TG6571SP(sp-sp).book Page 1 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Panasonic

Manual de instrucciones

Teléfono Inalámbrico Digital

Modelo n° **KX-TG6571SP**

Antes de utilizarlo por primera vez, consulte la sección "Instrucciones de inicio" en página 8.

Gracias por adquirir un producto de Panasonic.

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras referencias.
Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Debe suscribirse al servicio apropiado del proveedor del servicio/compañía telefónica.

TG6571SP(sp-sp).book Page 2 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Introducción

Características más destacadas 3
Información sobre accesorios 3
Información general 4

Información importante

Para su seguridad 5
Instrucciones de seguridad importantes . . 6
Para un rendimiento óptimo 6
Más información. 7
Especificaciones 7

Instrucciones de inicio

Instalación 8
Nota sobre la instalación 9
Controles 10
Pantalla 11
Encendido/Apagado. 12
Configuración inicial. 12
Modo de ahorro con un solo botón 13

Hacer/responder llamadas

Realizar llamadas. 14
Contestar llamadas 15
Funciones útiles durante una llamada . . . 15
Bloqueo de teclas de la unidad portátil . . 17

Agenda de la unidad portátil

Agenda de la unidad portátil 18
Copiar entradas de la agenda 19

Marcación rápida

Marcación rápida 20

Programación

Ajustes programables 22
Programación especial. 27
Registro de una unidad 29

Servicio de identificación de llamadas

Utilización del servicio de identificación de llamadas. 31
Lista de llamadas recibidas 31

Servicio de buzón de voz

Servicio de buzón de voz. 33

Llamada interna/localizador

Llamadas internas 34
Localizador de unidades portátiles. 34
Transferencia de llamadas, llamadas de conferencia 35

Información de utilidad

Entrada de caracteres 36
Mensajes de error 38
Solución de problemas 39
Clip para el cinturón. 43
Montaje en la pared. 43
Garantía. 44
Hoja de declaración de conformidad. . . . 45

Índice analítico

Índice analítico. 46

TG6571SP(sp-sp).book Page 3 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Características más destacadas

■ **LCD fácil de ver y grandes teclas**
- Gran pantalla de 1,9" iluminada en blanco
- Teclado de gran tamaño iluminado

■ **Facilidad de uso**
- Marcación rápida de 3 números en el portátil y unidad base
- Tecla de control de volumen en el lateral del portátil
- Portátil con diseño antideslizante
- Modo Eco de una pulsación
- Manos libres en el portátil y unidad base

■ **Alto nivel de sonido**
- Sistema de sonido personalizable
  Escoge sonido preferido. (Grave/Normal/Agudo)
- Volumen de recepción alto
- Gran nitidez de sonido
- Compatible con audífonos (cumplimiento con Standard “TIA-1083”)

Información sobre accesorios

Accesorios incluidos

No.	Accesorio/número de pieza	Cantidad
①	Adaptador de CA/PQLV219CE	1
②	Cable de línea telefónica	1
③	Pilas recargables[*1]/HHR-55AAAB o N4DHYYY00005	2
④	Tapa de la unidad portátil[*2]	1
⑤	Clip para cinturón	1

*1 Consulte página 4 para obtener información sobre la sustitución de las pilas.
*2 La tapa de la unidad portátil está acoplada a la unidad portátil.

① ② ③ ④ ⑤

TG6571SP(sp-sp).book Page 4 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Accesorios adicionales/de recambio

Póngase en contacto con su distribuidor Panasonic más próximo para más información.

Accesorio	Número de modelo
Pilas recargables	P03P o HHR-4NGE*1
	Tipo de pilas: – hidruro metálico de níquel (Ni-MH) – 2 pilas de tamaño AAA (R03) para cada unidad portátil
Auriculares	RP-TCA400, RP-TCA430
Repetidor DECT	KX-A272

*1 Las pilas de recambio pueden tener una capacidad diferente a la de las pilas incluidas.

Ampliación del sistema telefónico

Puede ampliar el sistema telefónico registrando unidades portátiles adicionales (máx. 6) en una única unidad base.

- Las unidades portátiles adicionales pueden presentar un color diferente al de las unidades portátiles incluidas.

Unidad portátil (opcional): KX-TGA659EX

Información general

- Este equipo está diseñado para trabajar únicamente en las redes telefónicas analógicas española.
- En caso de que surgiera algún problema, proceda a ponerse en contacto con el proveedor del equipo en primer lugar.

Declaración de conformidad:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones importantes de la Directiva 1999/5/EC de Equipo Terminal de Radiotelecomunicaciones (R&TTE).
  Las declaraciones de conformidad para los productos Panasonic relevantes descritos en este manual están disponibles para su descarga visitando:
  http://www.doc.panasonic.de
  Contacto del representante autorizado:
  Panasonic Testing Centre
  Panasonic Marketing Europe GmbH
  Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

TG6571SP(sp-sp).book Page 5 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Para su seguridad

Para evitar lesiones graves personales o en bienes, o incluso la muerte, lea esta sección detenidamente antes de usar el producto con objeto de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del mismo.

ADVERTENCIA

Conexión de alimentación

- Utilice solo la fuente de alimentación marcada en el producto.
- No sobrecargue los enchufes ni los alargadores. Puede provocar riesgos de incendio o descargas eléctricas.
- Introduzca completamente el adaptador de CA y el enchufe de alimentación en la toma de corriente. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o calor excesivo que provoque un incendio.
- Elimine con frecuencia el polvo, etc. del adaptador de CA y del enchufe de alimentación desenchufándolos de la toma de corriente y pasando, a continuación, un trapo seco sobre ellos. El polvo acumulado puede provocar un insuficiente aislamiento contra la humedad, etc. y dar lugar a un incendio.
- Desenchufe el producto de las tomas de corriente si este expulsa humo, un olor extraño o hace un ruido anormal. Estas situaciones pueden provocar un incendio o descarga eléctrica. Compruebe que ha dejado de salir humo y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.
- Desenchufe el producto de las tomas de corriente y no toque nunca su interior si la cubierta ha sido forzada.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.

Colocación

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a otro tipo de humedad.
- No coloque ni utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente como, por ejemplo, puertas automáticas o alarmas de incendio. Las ondas de radio emitidas por este producto podrían causar un funcionamiento incorrecto de dichos dispositivos y provocar así un accidente.
- No permita que se tire excesivamente del cable de adaptador de CA ni del cable de línea telefónica, ni tampoco que estén torcidos o colocados debajo de objetos pesados.

Precauciones de funcionamiento

- Desenchufe el producto de las tomas de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles.
- No desmonte el producto.
- No derrame líquidos (detergentes, productos de limpieza, etc.) sobre el enchufe del cable de línea telefónica ni permita que se moje. Esto podría provocar un incendio. Si se moja el cable de línea telefónica, desenchúfelo inmediatamente de la clavija de teléfono y no lo utilice.
- El uso de un volumen de sonido excesivo en auriculares o cascos puede causar pérdida de audición.
- No coloque la unidad portátil en la unidad base con la tapa de la clavija de los auriculares abierta.

Precauciones médicas

- Consulte con el fabricante acerca de cualquier dispositivo médico personal, como por ejemplo marcapasos o audífonos, para determinar si está correctamente protegido de energía de RF (radiofrecuencia) externa. (El producto funciona en la banda de frecuencia entre 1,88 GHz y 1,90 GHz, y la potencia de transmisión de RF es de 250 mW (máx.)).
- No utilice el producto en instalaciones de asistencia sanitaria si así lo indica la normativa de la zona. Los hospitales o instalaciones sanitarias pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.

PRECAUCIÓN

Instalación y ubicación

- Nunca instale el teléfono durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale tomas de la línea telefónica en ubicaciones húmedas, a no ser que se trate de una toma especial para estos ambientes.
- Nunca toque cables ni terminales telefónicos no aislados, a no ser que se haya desconectado la línea telefónica en la interfaz de la red.
- Tenga precaución al instalar o modificar las líneas telefónicas.
- El adaptador de CA es el dispositivo de desconexión principal. Asegúrese de que la toma de CA esté instalada cerca del producto y que sea fácilmente accesible.
- Este unidad no permitirá realizar llamadas en los casos siguientes:
  - si las pilas de la unidad portátil necesitan ser recargadas o están defectuosas.

TG6571SP(sp-sp).book Page 6 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

– si se produce un corte de corriente.
– si está activado el bloqueo de teclas.

Pilas

- Recomendamos la utilización de las pilas especificadas en página 4. **UTILICE SOLO pilas Ni-MH recargables de tamaño AAA (R03).**
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No abra ni rompa las pilas. El electrolito que se desprendería es corrosivo y puede provocar quemaduras o lesiones en los ojos o la piel. El electrolito es tóxico y podría resultar nocivo en caso de ingestión.
- Tenga cuidado al manipular las pilas. Tenga cuidado de no provocar cortocircuitos con materiales conductivos como anillos, pulseras o llaves. Las pilas y los conductores pueden recalentarse y provocar quemaduras.
- Cargue las pilas proporcionadas o identificadas para su uso con este producto según las instrucciones y limitaciones especificadas en este manual.
- Utilice solo la unidad base compatible (o cargador) para cargar las pilas. No manipule la unidad base (o cargador). En caso de no seguir estas instrucciones las pilas podrían hincharse o explotar.

Instrucciones de seguridad importantes

Cuando utilice el producto, debe respetar las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales, incluidos los siguientes:

1. No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, el lavabo, el fregadero de la cocina, la pila del lavadero, un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
2. Evite utilizar el teléfono (excepto de tipo inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un pequeño riesgo de descarga eléctrica producida por un rayo.
3. No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cuando se encuentra cerca del escape.
4. Utilice solo el cable de alimentación y las pilas indicadas en este manual. No acerque las pilas al fuego. Podrían explotar. Siga siempre las instrucciones locales sobre el posible tratamiento de residuos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para un rendimiento óptimo

Ubicación de la unidad base/prevención contra el ruido

La unidad base y otras unidades compatibles con Panasonic utilizan ondas de radio para comunicarse entre sí.

- Con objeto de obtener cobertura máxima e interferencias sonoras mínimas, coloque la unidad base:
  – en una ubicación cómoda, elevada y céntrica, sin obstrucciones entre la unidad portátil y la unidad base en interiores.
  – alejada de aparatos electrónicos, como televisores, radios, ordenadores, dispositivos inalámbricos u otros teléfonos.
  – evitando su orientación hacia transmisores de radiofrecuencia, como antenas externas o estaciones de telefonía móvil. (No coloque la unidad base en una ventana saliente ni cerca de una ventana).
- La cobertura y la calidad de voz dependen de las condiciones medioambientales locales.
- Si la recepción en la ubicación de la unidad base no es satisfactoria, desplace la unidad a otra ubicación para obtener mejor recepción.

Acerca del entorno

- Mantenga el producto lejos de elementos eléctricos que generen ruido, como fluorescentes o motores.
- El producto no se debe exponer al humo excesivo, el polvo, las altas temperaturas ni las vibraciones.
- El producto no se debe exponer a la luz solar directa.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.
- Cuando deje el producto sin utilizar durante un período de tiempo largo, desenchufe el producto de la toma de corriente.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, cocinas, etc. Tampoco debe estar situado en lugares en los que la temperatura sea inferior a 0 °C o superior a 40 °C. También deben evitarse los sótanos húmedos.
- La distancia máxima de llamada se puede reducir cuando el producto se utilice en los siguientes lugares: cerca de obstáculos, como colinas, túneles, metro, o bien cerca de objetos metálicos como alambradas, etc.
- El uso del producto cerca de dispositivos eléctricos puede provocar interferencia.

TG6571SP(sp-sp).book Page 7 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Manténgalo alejado de los dispositivos eléctricos.

Cuidado rutinario

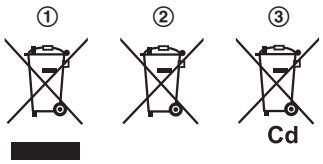
- **Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave y húmedo.**
- No utilice benceno, disolvente ni ningún polvo abrasivo.

Más información

Información sobre el desecho, el traspaso o la devolución del producto

- Este producto puede guardar información privada y confidencial. Para proteger su privacidad y confidencialidad, se recomienda borrar de la memoria la información como, por ejemplo, las entradas de la agenda y la lista de llamadas recibidas, antes de desechar, traspasar o devolver el producto.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos (①, ②, ③) en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.
Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recogida aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.
Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría producirse por un manejo inapropiado de los residuos.
Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.
Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

Informacion sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos (①, ②, ③) solo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la bateria

Este símbolo (②) puede ser usado en combinación con un símbolo químico (③). En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Especificaciones

- **Estándar:**
  DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: telecomunicaciones inalámbricas digitales mejoradas),
  GAP (Generic Access Profile: perfil de acceso genérico)
- **Banda de frecuencia:**
  1,88 GHz y 1,90 GHz
- **Potencia de transmisión de RF:**
  Aprox. 10 mW (alimentación media por canal)
- **Fuente de alimentación:**
  220–240 V CA, 50/60 Hz
- **Consumo de energía:**
  Unidad base:
  Modo de reposo: Aprox. 0,6 W
  Máximo: Aprox. 4,0 W
- **Condiciones de funcionamiento:**
  0 °C–40 °C, 20 %–80 % de humedad relativa del aire (seco)

Nota:

- El diseño y las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.
- Las ilustraciones de este manual de instrucciones pueden diferir ligeramente de las del producto real.

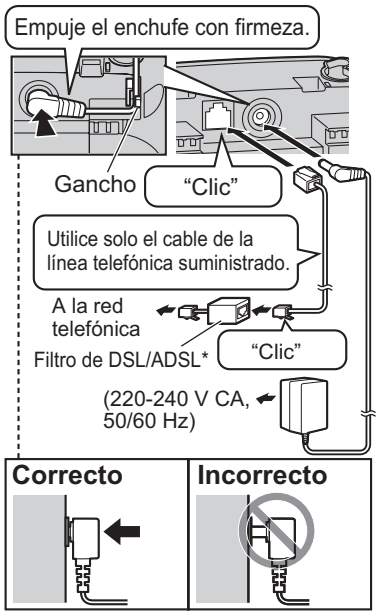
TG6571SP(sp-sp).book Page 8 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Instalación

Conexiones

- Utilice solo el adaptador de CA PQLV219CE de Panasonic suministrado.

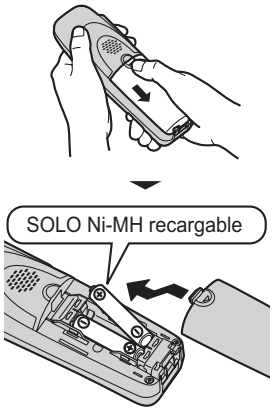
■ **Unidad base**



*Si dispone de un servicio DSL/ADSL, necesita un filtro para DSL/ADSL (no suministrado).

Colocación de las pilas

- UTILICE SOLO pilas Ni-MH de tamaño AAA (R03).
- NO utilice pilas alcalinas, de manganeso ni Ni-Cd.
- Compruebe que las polaridades son las correctas (⊕, ⊖).



- Cuando aparezca la selección de idioma, consulte página 12.

Carga de las pilas

Cárguelo unas 7 horas.

- Cuando las pilas están totalmente cargadas, el indicador de carga "**Fin carga**" lo indica.

TG6571SP(sp-sp).book Page 9 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Nota sobre la instalación

Nota sobre las conexiones

- El adaptador de CA deberá permanecer conectado en todo momento. (Es normal que note que se calienta durante la utilización.)
- El adaptador de CA deberá estar conectado a una toma de CA orientada verticalmente o montada en el suelo. No conecte el adaptador de CA a una toma de CA montada en el techo, ya que el peso del adaptador puede hacer que se desconecte.

Durante un corte de corriente

La unidad no funcionará si se produce un corte de corriente. Recomendamos que conecte un teléfono con cable (sin adaptador de CA) a la misma línea telefónica o a la misma toma de la línea telefónica, si dispone de esa toma en su casa.

Nota sobre la instalación de las pilas

- Utilice las pilas recargables suministradas. Para cambiarlas, recomendamos que utilice las pilas recargables de Panasonic especificadas en página 4, 6.
- Limpie los extremos (⊕, ⊖) de las pilas con un paño seco.
- Evite tocar los extremos de las pilas (⊕, ⊖) o los contactos de la unidad.

Nota sobre la carga de las pilas

- Es normal que la unidad portátil se caliente durante la carga.
- Limpie los terminales de carga de la unidad portátil, la unidad base y el cargador con un trapo suave y seco una vez al mes. Limpie con mayor frecuencia si la unidad está expuesta a grasa, polvo o humedad.

Nivel de la batería

Icono	Nivel de la batería
	Alta
	Media
	Baja
	Necesita recargarse.

Rendimiento de las pilas Ni-MH de Panasonic (pilas incluidas)

Funcionamiento	Tiempo de funcionamiento
En uso continuo	15 horas máx.
Tiempo de pausa (reposo)	170 horas máx.

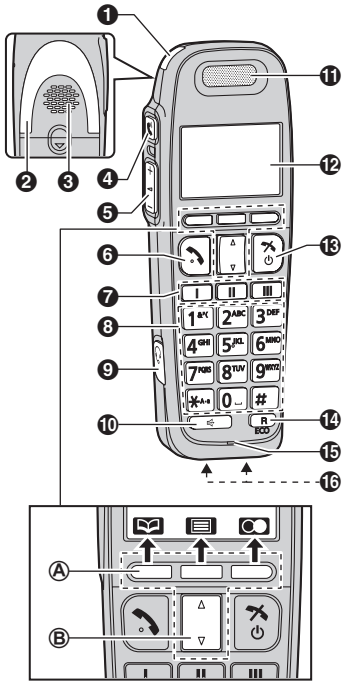
Nota:

- Es normal que las pilas no alcancen una capacidad total con la carga inicial. El rendimiento máximo de las pilas se alcanza después de unos cuantos ciclos completos de carga/descarga (uso).
- El rendimiento real de las pilas depende de su uso y de su entorno ambiental.
- Incluso después de cargar totalmente la unidad portátil, ésta puede dejarse sobre la unidad base o el cargador sin perjudicar las pilas en absoluto.
- Puede que el nivel de las pilas no se muestre correctamente después de cambiarlas. En este caso, coloque la unidad portátil sobre la unidad base o el cargador y cárguela durante al menos 7 horas.

TG6571SP(sp-sp).book Page 10 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Controles

Unidad portátil



❶ **Indicador de carga**
Indicador de timbre

❷ **Sujeción de seguridad**
- La sujeción de seguridad ofrece apoyo para colocar la unidad portátil entre el hombro y la oreja.

❸ **Altavoz**

❹ **【✆】(Sintonizador de la voz)**

❺ **【+】/【−】(🔊: Subir/bajar el volumen)**

❻ **【↷】(Hablar)**

❼ **【I】/【II】/【III】(Teclas de marcación rápida)**

❽ **Teclado numérico de marcación**

❾ **Entrada de auricular**

❿ **【🔈】(Altavoz)**

⓫ **Auricular**

⓬ **Pantalla**

⓭ **【↷⏻】(Apagado/Encendido)**

⓮ **【R】: Rellamada/Parpadeo**
【ECO】: Tecla de acceso rápido al modo ahorro

⓯ **Micrófono**

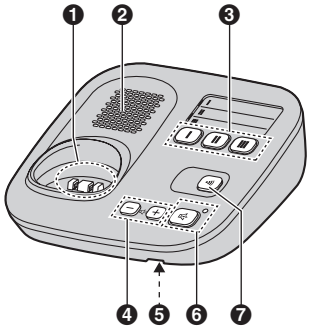
⓰ **Terminales de carga**

■ **Tipo de control**

Ⓐ **Teclas de función**
La unidad portátil tiene 3 teclas de función. Cuando pulsa una tecla de función, puede seleccionar la función mostrada justo encima de ella en la pantalla.

Ⓑ **Tecla navegador**
Al pulsar esta tecla (**【▲】** o **【▼】**) repetidamente, puede:
- desplazarse (hacia arriba o abajo) entre varias listas y elementos
- ajustar el volumen del auricular o del altavoz (subir o bajar) mientras habla
- mover el cursor (a la izquierda o a la derecha) para editar el número y nombre

Unidad base



❶ **Terminales de carga**

❷ **Altavoz**

❸ **【I】/【II】/【III】(Teclas de marcación rápida)**

❹ **【+】/【−】(🔊: Subir/bajar el volumen)**

TG6571SP(sp-sp).book Page 11 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

❺ Micrófono
❻ [ ] (Altavoz)
Indicador de altavoz
❼ [ ] (Localizador)

Pantalla

Elementos de la pantalla de la unidad portátil

Elemento	Significado
	Dentro del radio de cobertura de la unidad base
	Fuera del radio de cobertura de la unidad base
	Modo de búsqueda, de llamadas internas
	El altavoz está activado. (página 14)
	Se está utilizando la línea. ● Cuando parpadea lentamente: la llamada se ha puesto en espera. ● Cuando parpadea rápidamente: se está recibiendo una llamada entrante.
	Llamada perdida*1 (página 31)
ECO	La potencia de transmisión de la unidad base está configurada como **"Bajo"**. (página 13)
	La luz del LCD y de la tecla está apagada. (página 24)
	Nivel de la batería
	La alarma está activada. (página 27)
	Se ajusta el sintonizador de la voz. (página 15)
	El modo de privacidad está activado. (página 25)
	Volumen timbre apagado. (página 25)
	El modo nocturno está activado. (página 27)
	Llamada bloqueada*1 (página 28, 32)
	Se ha recibido un nuevo mensaje en el buzón de voz.*2 (página 33)
Línea en uso	Alguien está utilizando la línea.

*1 Solo abonados a la identificación de llamadas
*2 Solo abonados al buzón de voz

Iconos de las teclas de navegación

Icono	Acción
	Vuelve a la pantalla anterior o a la llamada exterior.
	Muestra el menú.
OK	Acepta la selección actual.
	Muestra un número de teléfono marcado anteriormente.
	Realiza una llamada. (página 14)
	Apaga momentáneamente el timbre para las llamadas entrantes. (página 15)
12/24	Configura el formato del reloj en 24 ó 12 horas. (página 12)

TG6571SP(sp-sp).book Page 12 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Icono	Acción
	Pone una llamada en espera. (página 35)
	Abre la agenda.
	Permite editar números de teléfono. (página 29, 32)
	Agrega una entrada nueva. (página 18, 28)
	Muestra el modo de entrada de caracteres para búsquedas en la agenda. (página 18)
	Desactiva la función de bloqueo de teclas. (página 17)
1/A/?	Seleccione un modo de introducción de caracteres.
	Guarda los números de teléfono. (página 28, 32)
P	Introduce una marcación con pausa.
	Borra el elemento seleccionado o vuelve a la llamada exterior.
	Le permite realizar una llamada interna. (página 34)
	Establece una conferencia. (página 35)
C	Borra un número o carácter.
	Pone la llamada en silencio.

Encendido/Apagado

Encendido

Pulse 【☎⏻】 durante 1 segundo.

Apagado

Pulse 【☎⏻】 durante 2 segundos.

Configuración inicial

Significado de los símbolos:
Ejemplo: 【▼】/【▲】: "Desactivar"
Pulse 【▼】 o 【▲】 para seleccionar las palabras entre comillas.

Importante:

- Cuando inserte las baterías por primera vez, es posible que la unidad portátil le pida que establezca el idioma de visualización, la fecha y la hora.
  - – Lleve a cabo el paso 2 en "Idioma de la pantalla", página 12 y, a continuación, pulse OK.
  - – Continúe desde el paso 2 en "Fecha y Hora", página 12.

Idioma de la pantalla

1 🗒 → **【#】【1】【1】【0】**
2 【▼】/【▲】: Seleccione el idioma deseado. → OK
3 【☎⏻】

Fecha y Hora

1 🗒 → **【#】【1】【0】【1】**
2 Introduzca el día, mes y año actuales. → OK
Ejemplo: 15 de julio de 2010
【1】【5】【0】【7】【1】【0】
3 Introduzca la hora y los minutos actuales.
Ejemplo: 9:30
【0】【9】【3】【0】
- Puede seleccionar formato de reloj de 24 o de 12 horas (**"AM"** o **"PM"**) pulsando 12/24.

4 OK → **【☎⏻】**

Nota:

- Para corregir un dígito, pulse 【▲】 o 【▼】 para mover el cursor hasta el dígito y, a continuación, haga la corrección.

TG6571SP(sp-sp).book Page 13 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

- La fecha y la hora pueden ser incorrectas tras un corte de energía. En ese caso vuelva a ajustar la fecha y la hora.

Modo de marcación

Si no puede realizar llamadas, cambie este ajuste según su servicio de línea telefónica. El valor predeterminado es **"Tonos"**.
"Tonos": para el servicio de tono de marcado.
"Pulsos": para el servicio de marcado giratorio o por pulsos.

1 [MENU] → **[#][1][2][0]**
2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado. → [OK] → **[⏻]**

Modo de ahorro con un solo botón

Cuando la unidad portátil está en la unidad base, la potencia de transmisión de la unidad base se reduce hasta el 99,9% si solo hay una unidad portátil registrada.
Incluso cuando la unidad portátil no está en la unidad base o cuando hay diversas unidades portátiles registradas, la potencia de transmisión de la unidad base en modo de espera se puede reducir hasta el 90% activando el modo de ahorro con un solo botón.
Para activar o desactivar el modo de ahorro con un solo botón, simplemente tiene que pulsar **[ECO]**. El valor predeterminado es **"Normal"**.

– Cuando el modo de ahorro con un solo botón está activado: **"Bajo"** se muestra momentáneamente y [ECO] aparece en la pantalla de la unidad portátil en lugar de Y.
– Cuando el modo de ahorro con un solo botón está desactivado: **"Normal"** se muestra momentáneamente y [ECO] desaparece de la pantalla de la unidad portátil.

Nota:

- Cuando hay otro teléfono inalámbrico cerca y está en uso, es posible que la potencia de transmisión de la unidad base no se reduzca.
- Al activar el modo de ahorro con un solo botón, se reduce el alcance de la unidad base en modo de espera.
- Si configura el modo de repetidor como **"Activar"** (página 30):
  – se cancela el modo de ahorro con un solo botón.
  – **"Prog. Ecolo."** no se muestra en el menú de la pantalla (página 23).

TG6571SP(sp-sp).book Page 14 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Realizar llamadas

Mediante la unidad portátil

1 Levante la unidad portátil y marque el número de teléfono.
- Para corregir un dígito, pulse **C**.

2 Pulse 【✆】 o **✆**.

3 Cuando haya terminado de hablar, pulse 【✆⏻】 o coloque la unidad portátil en la unidad base o el cargador.

Uso del altavoz

1 Marque el número de teléfono y pulse 【🔊】.
- Hable alternativamente con la otra persona.

2 Cuando termine de hablar, pulse 【✆⏻】.

Nota:
- Para un rendimiento óptimo, utilice el altavoz en un entorno tranquilo.
- Pulse 【✆】 para utilizar de nuevo el auricular.

Ajuste del volumen del auricular o del altavoz

Pulse 【+】 o 【−】 varias veces mientras habla.

Realización de llamadas con la lista de llamadas

Los 20 últimos números de teléfono marcados se guardan en la lista de llamadas (24 dígitos máx. para cada uno).

1 ◎

2 【▼】/【▲】: Seleccione el número de teléfono deseado.

3 【✆】

Cómo borrar números de la lista de llamadas

1 ◎

2 【▼】/【▲】: Seleccione el número de teléfono deseado. → **✕**

3 【▼】/【▲】: “Si” → **OK** → 【✆⏻】

Pausa (para centralitas y servicios de larga distancia)

La marcación con pausa se utiliza en ciertos casos con servicios de centralita y de llamadas a larga distancia. Al guardar el número de acceso de una tarjeta telefónica y el PIN en la agenda, también se necesita una pausa (página 19).

Ejemplo: Si necesita marcar el número de acceso de línea “0” al realizar llamadas externas a través de una centralita:

1 【0】 → **P**

2 Marque el número de teléfono. → 【✆】

Nota:
- Se inserta una pausa de 3 segundos cada vez que se pulsa **P**. Repítalo si es necesario para crear pausas más largas.

Mediante la unidad base

Podrá realizar llamadas con la unidad base una vez que haya almacenado números de teléfono en la tecla de marcación rápida (página 20).

1 Pulse la tecla de marcación rápida (【I】 a 【III】).

2 Cuando la otra parte conteste, hable por el micrófono.
- Hable alternativamente con la otra persona.

3 Cuando termine de hablar, pulse 【🔊】.

Nota:
- Para un rendimiento óptimo, utilice el altavoz en un entorno tranquilo.
- Durante una llamada, puede cambiar de la unidad base a la unidad portátil:
  – Pulse 【✆】 en la unidad portátil, a continuación, pulse 【🔊】 en la unidad base con el modo de privacidad desactivado (página 25).
  – Si la unidad portátil está sobre la unidad base, sencillamente levántela.

TG6571SP(sp-sp).book Page 15 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Ajuste del volumen del altavoz

Pulse 【+】 o 【−】 varias veces mientras habla.

Contestar llamadas

Mediante la unidad portátil

Cuando se recibe una llamada, el indicador del timbre parpadea rápidamente.

1 Levante la unidad portátil y pulse 【✆】 o 【🔊】 cuando suene la unidad.
- También puede contestar una llamada pulsando cualquier tecla de 【0】 a 【9】, 【✱】 o 【#】. **(Cualquier función de respuesta por teclas)**

2 Cuando haya terminado de hablar, pulse 【✆⏻】 o coloque la unidad portátil en la unidad base o el cargador.

Comunicación automática

Puede contestar llamadas con solo coger la unidad portátil de la unidad base o el cargador. No necesita pulsar 【✆】. Para activar esta función, véase página 25.

Ajuste del volumen del timbre de la unidad portátil

Pulse 【+】 o 【−】 repetidamente para seleccionar el volumen deseado mientras suena la unidad portátil con una llamada entrante.

Nota:

- También puede programar el volumen del timbre de la unidad portátil de antemano (página 24).

Timbre de la unidad portátil desactivado momentáneamente

Mientras está sonando la unidad portátil por una llamada, puede desactivar el timbre momentáneamente pulsando 🔕.

Mediante la unidad base

Cuando se recibe una llamada, el indicador del altavoz parpadea rápidamente.

1 Pulse 【🔊】 cuando suene la unidad.
2 Hable por el micrófono.
3 Cuando termine de hablar, pulse 【🔊】.

Ajuste del volumen del timbre de la unidad base

Pulse 【+】 o 【−】 varias veces para seleccionar el volumen deseado.

- Para desactivar el timbre, mantenga pulsado 【−】 hasta que la unidad emita un pitido.

Nota:

- Incluso cuando el volumen del timbre está desactivado, la unidad base sigue sonando para llamadas internas (página 34).

Funciones útiles durante una llamada

Sintonizador de voz de la unidad portátil

Esta función clarifica la voz de la persona con la que se habla, produciendo un tono de voz más natural y, por lo tanto, más fácil de oír y entender.

Pulse 【📞】 varias veces para seleccionar "**Desactivar**", "**Tono alto**" o "**Tono bajo**" mientras habla.

Nota:

- Si esta función está activada, se muestra 📞 mientras habla.
- Dependiendo de la condición y la calidad de la línea telefónica, esta función puede resaltar el ruido de línea existente. Si le resulta difícil oír, desactive esta función.
- Esta función no está disponible mientras se utiliza el altavoz.

TG6571SP(sp-sp).book Page 16 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Esperar

Esta función le permite poner en espera una llamada externa.

1 Pulse [▤] durante una llamada externa.
2 【▼】/【▲】: “Espera” → OK
3 Para cancelar la espera, pulse 【✆】.
- Otro usuario de la unidad portátil puede coger una llamada pulsando 【✆】.
- El usuario de la unidad base puede coger una llamada pulsando 【🔊】.

Nota:

- Si se mantiene una llamada en espera durante más de 9 minutos, empieza a sonar un tono de alarma y el indicador de timbre parpadea rápidamente. Pasado otro minuto en espera, la llamada se desconecta.
- Si otro teléfono está conectado a la misma línea (página 9), también puede coger la llamada levantando su unidad portátil.
- Mientras una llamada externa está en espera, el indicador del altavoz parpadea en la unidad base.

Silencio

Mientras el modo de silencio está activado, puede oír a la otra persona pero esta no puede oírle.

1 Pulse [🎤] durante la conversación.
- [🎤] parpadea.

2 Para volver a la conversación, pulse de nuevo [🎤].

Recuperar

【R】 le permite utilizar funciones especiales de la centralita del host, como la transferencia de una llamada de una extensión o el acceso a servicios telefónicos adicionales.

Nota:

- Para cambiar la asignación del tiempo asociado a Tecla R (Recuperar), consulte página 25.

Para los usuarios del servicio de llamada en espera o de identificación de llamada en espera

Para utilizar la llamada en espera, debe suscribirse al servicio de llamada en espera de su proveedor/compañía telefónica.
Esta función le permite recibir llamadas mientras está realizando otra llamada. Si recibe una llamada mientras está al teléfono, oirá un tono de llamada en espera.
Si se suscribe tanto al servicio de identificación de llamada como al servicio de llamada en espera con identificador de llamada, la información de la 2ª persona que realiza la llamada se muestra tras oír el tono de llamada en espera en la unidad portátil.

1 Pulse **【R】** para contestar la 2ª llamada.
2 Para cambiar entre llamadas, pulse **【R】**.

Nota:

- Póngase en contacto con el proveedor del servicio/la compañía telefónica para consultar los detalles y la disponibilidad de este servicio en su zona.

Marcación temporal por tonos (para teléfonos con dial giratorio o por pulsos)

Puede utilizar este modo de marcación para acceder a teléfonos de marcación por tonos (por ejemplo servicios bancarios electrónicos).

1 Realice una llamada.
2 Pulse 【✱】 cuando se le solicite su código o PIN, a continuación, pulse las teclas adecuadas.

Nota:

- Al descolgar, volverá al modo de pulsos.

TG6571SP(sp-sp).book Page 17 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Uso compartido de la llamada

Puede unirse a una llamada externa ya existente.

Unidad portátil

Para unirse a la conversación, pulse 【↷】 cuando la otra unidad portátil/base este en llamada externa.

Unidad base

Para unirse a la conversación, pulse 【🔊】 cuando la unidad portátil esté en llamada externa.

Nota para la unidad portátil y la unidad base:

- Para impedir que otros usuarios se unan a sus conversaciones con llamadas externas, active el modo de privacidad (página 25).

Bloqueo de teclas de la unidad portátil

La unidad portátil puede bloquearse para no realizar llamadas ni ajustes. Se puede contestar a las llamadas que se reciban, pero las demás funciones estarán desactivadas mientras el bloqueo de teclas esté activado. Para activar el bloqueo de teclas, pulse ☰ durante unos 3 segundos.

- Se muestra 0.
- Para desactivar el bloqueo de teclas, pulse 0 durante unos 3 segundos.

Nota:

- Si está activado el bloqueo de teclas, no podrá hacer llamadas a números de emergencia hasta que lo desactive.

TG6571SP(sp-sp).book Page 18 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Agenda de la unidad portátil

La agenda le permite realizar llamadas sin tener que marcar manualmente. Puede añadir 100 nombres y números de teléfono.

Añadir entradas

1 📖 → 📖+

2 Introduzca el nombre de la persona (16 caracteres como máx.). → **OK**
- Puede cambiar el modo de introducción de caracteres pulsando 1/A/? (página 36).

3 Introduzca el número de teléfono de la persona (24 dígitos máx.). → **OK** 2 veces
- Para añadir otros números, repita desde el paso 2.

4 【☎⏻】

Localizar y llamar a una entrada de la agenda

Rastrear todas las entradas

1 📖

2 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada.
- Puede desplazarse por las entradas de la agenda pulsando de forma continua 【▼】 o 【▲】.

3 【✆】

Buscar por el primer carácter

1 📖
- Cambie el modo de introducción de caracteres si es necesario: 🔍 → 【▼】/【▲】: seleccione el modo de introducción de caracteres. → **OK**

2 Pulse la tecla (de 【0】 a 【9】, o bien 【#】) que contenga el carácter que está buscando (página 36).
- Pulse la misma tecla repetidamente para mostrar la primera entrada que corresponda a cada carácter situado en esa tecla.
- Si no hay ninguna entrada que corresponda al carácter que ha seleccionado, se muestra la entrada siguiente.

3 【▼】/【▲】: examine la agenda, si es necesario.

4 【✆】

Modificar entradas

1 Localice la entrada deseada (página 18). → ☰

2 【▼】/【▲】: “Editar” → **OK**

3 Modifique el nombre si fuera necesario (16 caracteres máx.; página 36). → **OK**

4 Modifique el número de teléfono si fuera necesario (24 dígitos máx.). → **OK** 2 veces → 【☎⏻】

Borrar entradas

Borrar una entrada

1 Localice la entrada deseada (página 18).

2 ✕ → 【▼】/【▲】: “Si” → **OK** → 【☎⏻】

Borrar todas las entradas

1 📖 → ☰

2 【▼】/【▲】: “Borrar todo” → **OK**

3 【▼】/【▲】: “Si” → **OK**

4 【▼】/【▲】: “Si” → **OK** → 【☎⏻】

Marcado en cadena

Esta función le permite marcar números de teléfono de la agenda mientras está con una llamada. Esta función se puede utilizar, por ejemplo, para marcar un número de acceso de una tarjeta comercial o un PIN de una cuenta bancaria que haya guardado en la agenda, sin tener que marcarlo manualmente.

TG6571SP(sp-sp).book Page 19 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

1 Durante una llamada externa, pulse [MENU].
2 【▼】/【▲】: “**Agenda**” → OK
3 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada.
4 Pulse [TALK] para marcar el número.

Nota:

- Al guardar un número de acceso de una tarjeta telefónica o el PIN en la agenda a modo de entrada en la agenda, pulse P para añadir pausas tras el número y el PIN, según sea necesario (página 14).
- Si dispone del servicio por impulsos/rotativo, debe pulsar 【✱】 antes de pulsar [MENU] en el paso 1 para cambiar temporalmente el modo de marcación a tono. Al añadir entradas a la agenda, recomendamos añadir 【✱】 al principio de los números de teléfono que desea marcar en cadena (página 18).

Copiar entradas de la agenda

Puede copiar entradas de la agenda telefónica de una unidad portátil a otra.*1

*1 Unidad portátil compatible de Panasonic

Copia de una entrada

1 Localice la entrada deseada (página 18). → [MENU]
2 【▼】/【▲】: “**Copiar**” → OK
3 【▼】/【▲】: seleccione la unidad portátil a la que desea enviar la entrada de la agenda telefónica. → OK
   - Cuando se haya copiado una entrada, “**Finalizado**” se visualizará.
   - Para seguir con la copia de otra entrada: 【▼】/【▲】: “**Si**” → OK → 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada. → OK
4 【✆⏻】

Copiar todas las entradas

1 [CONTACTS] → [MENU]
2 【▼】/【▲】: “**Copiar todo**” → OK
3 【▼】/【▲】: seleccione la unidad portátil a la que desea enviar la entrada de la agenda telefónica. → OK
   - Cuando se hayan copiado todas las entradas, se visualizará “**Finalizado**”.
4 【✆⏻】

TG6571SP(sp-sp).book Page 20 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Marcación rápida

Podrá asignar 1 número de teléfono a cada una de las 3 teclas de marcación rápida (**[I]** a **[III]**) en la unidad.

Importante:

- Puede establecer la marcación rápida con una de las unidades portátiles. Los números almacenados para las teclas de marcación rápida (**[I]** a **[III]**) se pueden utilizar para todas las unidades portátiles registradas y la unidad base.

Adición de números de teléfono o números de intercomunicación para teclas de marcación rápida

■ **Si añade el número de un interlocutor externo:**

1 [▤] → **[#][2][6][1]**
2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la tecla de marcación rápida que desee.
3 [✉+]
4 Introduzca el nombre de la persona (16 caracteres como máx.). → **OK**
- Puede cambiar el modo de introducción de caracteres pulsando 1/A/? (página 36).

5 Introduzca el número de teléfono de la persona (24 dígitos máx.). → **OK** 2 veces
6 **[↷⏻]**

■ **Si añade un número de intercomunicación:**

1 [▤] → **[#][2][6][1]**
2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la tecla de marcación rápida que desee.
3 [✉+]
4 Para cambiar el modo de introducción de caracteres a numérico (0-9), pulse 1/A/?. → **[▼]/[▲]**: **"0-9"** → **OK**
5 Pulse **[#]** y, a continuación, introduzca el número de intercomunicación (unidad portátil: 1 a 6, unidad base: 0). → **OK** 2 veces
6 **[↷⏻]**

Nota:

- Cuando una tecla de marcación rápida (**[I]** a **[III]**) no tiene ningún número asociado, puede pulsar esa tecla para comenzar desde el paso 3.

Asignación de entradas de la libreta de teléfonos a teclas de marcación rápida

1 Localice la entrada deseada en "Localizar y llamar a una entrada de la agenda", página 18.
2 [▤]
3 **[▼]/[▲]**: **"Marcación rápida"** → **OK**
- Si ya se ha asignado una tecla de marcación rápida, se mostrará "✓" junto a la tecla.

4 **[▼]/[▲]**: Seleccione la tecla de marcación rápida que desee. → **OK**
- Si se muestra **"Sobrescribir"**, la tecla que ha seleccionado ya tiene asignada un número de teléfono.
  Para sobrescribir con el número de teléfono seleccionado actualmente, vaya al paso 5.
  Para seleccionar otra tecla, pulse [↩] y, después, repita este paso.

5 **OK** → **[↷⏻]**

Edición de una entrada

1 [▤] → **[#][2][6][1]**
2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la tecla de marcación rápida que desee. → [▤]
3 **[▼]/[▲]**: **"Editar"** → **OK**
4 Modifique el nombre si fuera necesario (16 caracteres máx.; página 36). → **OK**
5 Modifique el número de teléfono si fuera necesario (24 dígitos máx.). → **OK** 2 veces
6 **[↷⏻]**

TG6571SP(sp-sp).book Page 21 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Nota:

- Cuando edite un número de intercomunicación, lleve a cabo los pasos 1 a 3 y, a continuación, siga desde el paso 4, “Si añade un número de intercomunicación:”, página 20.

Borrar una entrada

1 [MENU] → **[#][2][6][1]**
2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la tecla de marcación rápida que desee. → [MENU]
3 **[▼]/[▲]**: “**Borrar**” → [OK]
4 **[▼]/[▲]**: “**Si**” → [OK]
5 **[ ]**

Visualización de las asignaciones de teclas de marcación rápida

Puede ver las asignaciones de teclas de marcación rápida en la pantalla de la unidad portátil.

Pulse **[ ]**. → **[▲]**

- Se mostrará el número de teléfono o número de intercomunicación almacenado en las teclas de marcación rápida (**[I]** a **[III]**).

Realizar llamadas con teclas de marcación rápida

Unidad portátil

Mantenga pulsada la tecla de marcación rápida (**[I]** a **[III]**).

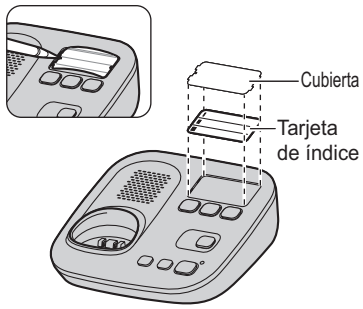
Unidad base

Pulse la tecla de marcación rápida (**[I]** a **[III]**).

- Si el número de unidad base está almacenado en una tecla de marcación rápida, la unidad base llama a todas las unidades portátiles.

Tarjeta de índice

Utilice la tarjeta de índice para registrar los nombres/números de teléfono guardados en los botones de marcación rápida.



TG6571SP(sp-sp).book Page 22 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Ajustes programables

Puede personalizar la unidad programando las siguientes funciones con la unidad portátil. Para acceder a las funciones, existen 2 métodos:

– Desplazarse por los menús en pantalla (página 22)
– Utilizar los comandos directos (página 24)

- En este manual de instrucciones se utiliza el método de comandos directos.

Programación mediante desplazamiento por los menús en pantalla

1 MENU
2 Pulse [▼] o [▲] para seleccionar el menú principal deseado. → OK
3 Pulse [▼] o [▲] para seleccionar la opción deseada del submenú 1. → OK
- En algunos casos, puede que necesite realizar la selección desde el submenú 2. → OK

4 Pulse [▼] o [▲] para seleccionar la configuración deseada. → OK
- Este paso puede variar según la función que se esté programando.
- Para salir de la operación, pulse [⏻].

Nota:

- Consulte página 24 para conocer la configuración predeterminada.

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Lista de llamadas	–	–	31
Configuración Horaria	Ajuste de Fecha/Hora*1	–	12
	Alarma	–	27
	Ajuste de hora*1	–	–
Programación Timbre	Volumen Timbre	–	–
	Tono llamada	–	–
	Modo noche	Activar/Desactivar	27
		Inicio/Fin	27
		Retraso llamada	28
Com. Interna	–	–	34
Bloquear Núm. entrante*1	–	–	28

TG6571SP(sp-sp).book Page 23 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Prog. Inicial	Programación Timbre	Volumen Timbre	–
		Tono llamada	–
		Modo noche – Activar/Desactivar – Inicio/Fin – Retraso llamada	27
	Configuración Horaria	Ajuste de Fecha/Hora*1	12
		Alarma	27
		Ajuste de hora*1	–
	Nombre portátil	–	28
	Bloquear Núm. entrante*1	–	28
	Marcación rápida*1	–	20
	Prog. Ecolo.	Potencia Base*1	13
	Pantalla Configuración	LCD y retroil. teclas	–
		Contraste	–
	Sonidos Teclas	–	–
	Comunicación Automática	–	15
	Prog. de Línea	Modo Marcación*1	13
		Recuperar Llamada*1	16
	Modo privado*1	–	–
	PIN de la base*1	–	29
	Modo repetidor*1	–	30
	Registro	Registrar Portátil	29
	Idioma	Pantalla	12

*1 Si programa esta configuración con una de las unidades portátiles, no tiene que programar el mismo elemento con la otra unidad.

TG6571SP(sp-sp).book Page 24 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Programación mediante los comandos directos

1 ▤ → **[#]**
2 Introduzca el código deseado.
3 Seleccione el ajuste deseado. → **OK**
- Este paso puede variar según la función que se esté programando.
- Para salir de la operación, pulse **[↷⏻]**.

Nota:
- En la tabla siguiente, < > indica el valor predeterminado.

Función	Código	Configuración	Sistema[*1]	Página
Lista de llamadas	**[2][1][3]**	–	–	31
Ajuste de Fecha/Hora	**[1][0][1]**	–	●	12
Alarma	**[7][2][0]**	**[1]**: Una vez **[2]**: Rep.Cada Día **[0]**: <Desactivar>	–	27
Ajuste de hora[*2]	**[2][2][6]**	**[1]**: <Id.Llamada Entrante> **[0]**: Manual	●	–
Volumen Timbre[*3] (Unidad portátil)	**[1][6][0]**	**[1]**–**[7]**: Nivel 1–7 <6> **[0]**: Desactivado	–	–
Tono llamada[*4, *5] (Unidad portátil)	**[1][6][1]**	Tono llam. 1–20 <Tono llam. 1>	–	–
Modo noche (Activar/Desactivar)	**[2][3][8]**	**[1]**: Activar **[0]**: <Desactivar>	–	27
Modo noche (Iniciar/Finalizar)	**[2][3][7]**	<23:00/06:00>	–	27
Modo noche (Retraso de llamada)	**[2][3][9]**	**[1]**: 30 seg. **[2]**: <60 seg.> **[3]**: 90 seg. **[4]**: 120 seg. **[0]**: No sonar	–	28
Com. Interna	**[2][7][4]**	–	–	34
Bloquear Núm. entrante	**[2][1][7]**	–	●	28
Nombre portátil	**[1][0][4]**	–	–	28
Marcación rápida	**[2][6][1]**	–	●	20
Potencia Base	**[7][2][5]**	**[1]**: <Normal> **[2]**: Bajo	●	13
LCD y retroil. teclas	**[2][7][6]**	**[1]**: <Activar> **[0]**: Desactivar	–	–

TG6571SP(sp-sp).book Page 25 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Función	Código	Configuración	Sistema[*1]	Página
Contraste (Contraste de pantalla)	**[1][4][5]**	**[1]**–**[6]**: Nivel 1–6 <3>	–	–
Sonidos Teclas[*6]	**[1][6][5]**	**[1]**: **<Activar>** **[0]**: **Desactivar**	–	–
Comunicación Automática[*7]	**[2][0][0]**	**[1]**: **Activar** **[0]**: **<Desactivar>**	–	15
Modo Marcación	**[1][2][0]**	**[1]**: **Pulsos** **[2]**: **<Tonos>**	●	13
Recuperar Llamada[*8]	**[1][2][1]**	**[0]**: **900 miliseg.** **[1]**: **700 miliseg.** **[2]**: **600 miliseg.** **[3]**: **400 miliseg.** **[4]**: **300 miliseg.** **[5]**: **250 miliseg.** **[*]**: **200 miliseg.** **[#]**: **160 miliseg.** **[6]**: **110 miliseg.** **[7]**: **<100 miliseg.>** **[8]**: **90 miliseg.** **[9]**: **80 miliseg.**	●	16
Modo privado[*9]	**[1][9][4]**	**[1]**: **Activar** **[0]**: **<Desactivar>**	●	–
PIN de la base	**[1][3][2]**	**<0000>**	●	29
Modo repetidor	**[1][3][8]**	**[1]**: **Activar** **[0]**: **<Desactivar>**	●	30
Registrar Portátil	**[1][3][0]**	–	–	29
Cancelar Registro	**[1][3][1]**	–	–	29
Pantalla (Cambiar idioma)	**[1][1][0]**	**<Español>**	–	12

*1 Si la columna “Sistema” está marcada, no necesita programar el mismo elemento al utilizar otra unidad portátil.

*2 Esta función permite a la unidad ajustar automáticamente la fecha y la hora cada vez que se recibe información de la llamada que incluye la fecha y la hora.
Para activar esta función, seleccione **“Id.Llamada Entrante”**. Para desactivar esta función, seleccione **“Manual”**. (Solo abonados a la identificación de llamadas)
Para utilizar esta función, ajuste primero la fecha y la hora (página 12).

*3 Cuando el volumen del timbre está desactivado, se muestra 🔕 y la unidad portátil no suena para las llamadas externas.
Aunque el volumen del timbre esté desactivado, la unidad portátil seguirá sonando para la alarma (página 27), las llamadas internas (página 34) y la radiobúsqueda (página 34).

TG6571SP(sp-sp).book Page 26 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

*4 Si selecciona una de las melodías del tono del timbre, el tono del timbre seguirá sonando varios segundos aunque finalice la llamada. Es posible que oiga un tono de marcado o que no haya nadie al otro lado de la línea cuando conteste a la llamada.

*5 Las melodías predeterminadas de este producto se utilizan con el permiso de © 2009 Copyrights Vision Inc.

*6 Desactive esta función si prefiere no oír los tonos de tecla mientras marca o pulsa cualquier tecla, incluidos los tonos de confirmación y de error.

*7 Si tiene suscrita la identificación de llamada y desea ver el número llamante antes de descolgar el teléfono y responder una llamada, desactive esta opción.

*8 El tiempo que se asigne Tecla R (Recuperar), depende de la centralita telefonica o de la Linea publica. Pongase en contacto con su proveedor si es necesario.

*9 Para impedir que otros usuarios se unan a sus conversaciones con llamadas externas, active esta función.

TG6571SP(sp-sp).book Page 27 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Programación especial

Alarma

La alarma sonará durante 3 minutos a la hora programada una vez o diariamente. La alarma se puede configurar para cada unidad portátil.

Importante:

- Configure la fecha y la hora de antemano (página 12).

1 [▤] → **[#][7][2][0]**

2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la opción de alarma deseada. → **OK**

"Desactivar" Desactiva la alarma. Vaya al paso 6.
"Una vez" La alarma suena una vez a la hora programada.
"Rep.Cada Día" La alarma suena todos los días a la hora programada. Vaya al paso 4.

3 Introduzca el día y mes deseados. → **OK**

4 Ajuste la hora deseada. → **OK**

5 **[▼]/[▲]**: Seleccione el tono de alarma que desea. → **OK**

- Seleccione un tono del timbre diferente del utilizado para llamadas externas.

6 **OK** → **[↷⏻]**

- Cuando esté configurada la alarma, se visualizará ⏲.

Nota:

- Para detener la alarma, pulse cualquier tecla o coloque la unidad portátil en la unidad base o en el cargador.
- Cuando se esté utilizando la unidad portátil, la alarma no sonará hasta que la unidad esté en el modo de reposo.

Modo nocturno

El modo nocturno le permite seleccionar una franja de tiempo durante la cual la unidad portátil no sonará al recibir llamadas externas. Esta función es útil cuando no desee que le molesten, como por ejemplo mientras está durmiendo. El modo nocturno se puede configurar para cada unidad portátil.

Importante:

- Configure la fecha y la hora de antemano (página 12).
- Se recomienda desactivar el timbre de la unidad base (página 15) además de activar el modo nocturno.
- Si ha configurado la alarma, sonará incluso si se ha activado el modo nocturno.

Activar/Desactivar el modo nocturno

1 [▤] → **[#][2][3][8]**

2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado. → **OK**

- Si selecciona **"Desactivar"**, pulse **[↷⏻]** para salir.

3 Introduzca la hora y los minutos para iniciar esta función. → **OK**

- Puede seleccionar formato de reloj de 24 o de 12 horas (**"AM"** o **"PM"**) pulsando **12/24**.

4 Introduzca la hora y los minutos para finalizar esta función. → **OK**

5 **[↷⏻]**

- Cuando esté fijado el modo nocturno, se visualizará 😴.

Nota:

- Para corregir un dígito, pulse **[▲]** o **[▼]** para mover el cursor hasta el dígito y, a continuación, haga la corrección.

Cambiar hora de inicio y de finalización

1 [▤] → **[#][2][3][7]**

2 Continúe desde el paso 3, "Activar/Desactivar el modo nocturno", página 27.

TG6571SP(sp-sp).book Page 28 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Ajuste del retraso de llamada

Esta configuración permite que la unidad portátil suene durante el modo nocturno si el remitente de la llamada espera el tiempo suficiente para ello. Cuando se supera el periodo de tiempo seleccionado, la unidad portátil suena. Si selecciona **"No sonar"**, la unidad portátil no sonará nunca durante el modo nocturno.

1 [▤] → **[#][2][3][9]**
2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado. → **OK** → **[↶⏻]**

Cambiar el nombre de la unidad portátil

Cada unidad portátil puede recibir un nombre personalizado ("Bob", "Cocina", etc.). Esto resulta útil cuando realiza llamadas internas entre unidades portátiles. También puede seleccionar si desea que el nombre de la unidad portátil se muestre en modo de reposo. El valor predeterminado es **"Desactivar"**. Si selecciona **"Activar"** sin introducir el nombre de la unidad portátil, se muestra de **"Portátil 1"** a **"Portátil 6"**.

1 [▤] → **[#][1][0][4]**
2 Introduzca el nombre deseado (máx. 10 caracteres; página 36).
- Si no es necesario, vaya al paso 3.

3 **OK**
4 **[▼]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado. → **OK** 2 veces
5 **[↶⏻]**

Bloqueo de llamadas no deseadas (solo para suscriptores del servicio de identificación de llamada)

Esta función permite que la unidad rechace llamadas de números de teléfono especificados a los que no desea contestar como llamadas no deseadas.

Cuando se recibe una llamada, la unidad no suena mientras se identifica a la persona que llama. Si el número de teléfono coincide con una entrada de la lista de llamadas bloqueadas, la unidad emite un tono de ocupado a la persona que llama y, a continuación, desconecta la llamada.

Importante:
- Cuando la unidad recibe una llamada desde un número que está guardado en la lista de llamadas bloqueadas, la llamada se registra en la lista de llamadas recibidas (página 31) con [✕] una vez la llamada se desconecta.

Guardar llamadas no deseadas

Puede guardar hasta 30 números de teléfono en la lista de llamadas bloqueadas mediante la lista de llamadas recibidas o introduciendo los números directamente.

Importante:
- Debe guardar el número de teléfono con un código de zona en la lista de llamadas bloqueadas.

■ **Desde la lista de llamadas recibidas:**

1 [▤]
2 **[▼]/[▲]**: **"Lista de llamadas"** → **OK**
3 **[▼]/[▲]**: Seleccione la entrada que desea prohibir. → [⊏]
4 **[▼]/[▲]**: **"Bloquear Núm. entrante"** → **OK**
5 **[▼]/[▲]**: **"Si"** → **OK** → **[↶⏻]**

■ **Mediante la introducción de números de teléfono:**

1 [▤] → **[#][2][1][7]** → [✉]
2 Introduzca el número de teléfono (24 dígitos máx.). → **OK**
- Para borrar un dígito, pulse **C**.

3 **[↶⏻]**

Visualizar/modificar/borrar números de llamadas bloqueadas

1 [▤] → **[#][2][1][7]**
2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la entrada deseada.

TG6571SP(sp-sp).book Page 29 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

- Para salir, pulse 【↷⏻】.

3 **Para editar un número:**
▭ → Modifique el número de teléfono. → OK → 【↷⏻】
Para borrar un número:
✕ → 【▼】/【▲】: “Si” → OK → 【↷⏻】

Nota:

- Cuando se modifique, pulse la tecla que desee añadir y C para borrar.

Cambiar el PIN (Personal Identification Number: Número de Identificación Personal) de la unidad base

Importante:

- Si cambia el PIN, tome nota de su nuevo PIN. La unidad no se lo indicará. Si olvidara su PIN, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

1 ▤ → 【#】【1】【3】【2】
2 Introduzca el PIN de 4 dígitos actual de la unidad base (valor predeterminado: “0000”).
3 Introduzca el nuevo PIN de 4 dígitos de la unidad base. → OK → 【↷⏻】

Registro de una unidad

Uso de unidades adicionales

Unidades portátiles adicionales

En la unidad base se pueden registrar hasta 6 unidades portátiles.

Importante:

- El modelo de unidad portátil adicional recomendado para utilizarlo con esta unidad está indicado en página 4. Si se utiliza otro modelo de unidad portátil, es posible que determinadas operaciones (configuración de la unidad portátil, configuración de la unidad base, etc.) no estén disponibles.

Registro de una unidad portátil en la unidad base

La unidad portátil y la unidad base incluidas ya están registradas previamente. Si, por algún motivo, la unidad portátil no estuviera registrada en la unidad base (por ejemplo Y se muestra cuando se acerca la unidad portátil a la unidad base), vuelva a registrar la unidad portátil.

1 **Unidad portátil:**
▤ → 【#】【1】【3】【0】
2 **Unidad base:**
Pulse y mantenga pulsada la tecla 【•))】 durante unos 5 segundos, hasta que suene el tono de registro.
- Si comienzan a sonar todas las unidades portátiles registradas, pulse la misma tecla para detenerlas. A continuación, repita este paso.
- El siguiente paso se debe completar antes de que transcurran 90 segundos.

3 **Unidad portátil:**
Espere hasta que se muestre “PIN Base”. → Introduzca el PIN de la unidad base (valor predeterminado: “0000”). → OK
- Si olvidara su PIN, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Cuando la unidad portátil se registre de forma satisfactoria, Y aparecerá.

Nota:

- Mientras se registra, “Base en modo registro” se mostrará en todas las unidades portátiles registradas.
- Si compra una unidad portátil adicional, consulte el manual de instalación de la unidad portátil adicional para registrarla.

Anulación del registro de una unidad portátil

Una unidad portátil puede anular su propio registro (o el registro de otra unidad portátil) almacenado en la unidad base. De esta

TG6571SP(sp-sp).book Page 30 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

manera, la unidad portátil podrá finalizar la conexión inalámbrica con el sistema.

1 [MENU] → **[#][1][3][1]**
- Se mostrarán todas las unidades portátiles registradas en la unidad base.

2 **[▼]/[▲]**: seleccione la unidad portátil que desea cancelar. → **OK**

3 **[▼]/[▲]**: **"Si"** → **OK**
- Se escuchará un tono de confirmación.
- La unidad portátil no emite ningún pitido al cancelar su propio registro.

4 **[ ]**

Cómo aumentar la cobertura de la unidad base

Puede aumentar la señal de cobertura de la unidad base mediante el uso de un repetidor para DECT. Utilice solamente el repetidor Panasonic DECT, indicado en la página 4. Póngase en contacto con su distribuidor de Panasonic para consultar los detalles.

Importante:

- Antes de registrar el repetidor a esta unidad base, debe activar el modo repetidor.
- No utilice más de un repetidor a la vez.

Configuración del modo de repetidor

1 [MENU] → **[#][1][3][8]**

2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado. → **OK** → **[ ]**

Nota:

- Tras activar o desactivar el modo de repetidor, ▼ se mostrará en la unidad portátil de forma momentánea. Esto es normal y la unidad portátil se podrá utilizar cuando ▼ aparezca.

TG6571SP(sp-sp).book Page 31 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Utilización del servicio de identificación de llamadas

Importante:

- Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Para utilizar las funciones de identificación de llamadas, debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Póngase en contacto con su operador del servicio o compañía telefónica si desea obtener detalles.

Funciones de la identificación de llamadas

Cuando se recibe una llamada externa, se visualiza el número de teléfono del llamante. La información de las 50 últimas llamadas se registra en la lista de llamadas recibidas desde la más reciente a la más antigua.

- Si la unidad no puede recibir la información de la llamada, se muestra lo siguiente:
  - "**No Disponible**": la llamada se realiza desde una zona que no dispone de servicio de identificación de llamadas.
  - "**Identif. Oculta**"/ "**Identificac. Oculta**"*1: la persona que llama ha solicitado que no se envíe información de la llamada.
- Si la unidad está conectada a un sistema de centralita, puede que la información de la llamada no se reciba correctamente. Póngase en contacto con su proveedor de centralita.

*1 Se muestra mientras se visualiza la lista de llamadas.

Llamadas perdidas

Si no se responde una llamada, la unidad la tratará como una llamada perdida y aparecerá →). Así, podrá saber si debe consultar la lista de llamadas recibidas para ver quién le ha llamado mientras estaba ausente.

Incluso si solo aparece una llamada perdida en la lista de llamadas recibidas (página 31), →) desaparecerá de la pantalla. Cuando se recibe otra llamada, se vuelve a mostrar →).

Nota:

- Incluso cuando hay llamadas perdidas sin leer, →) desaparece de la pantalla en espera si se realiza la siguiente función en una de las unidades portátiles registradas:
  - Si se vuelve a colocar en la unidad base o en el cargador.
  - Si se pulsa 【✂⏻】.

Pantalla del nombre de la agenda

Cuando se recibe información de la llamada y esta coincide con un número de teléfono guardado en la agenda, se muestra el nombre guardado en la agenda y se registra en la lista de llamadas recibidas.

Lista de llamadas recibidas

Importante:

- Solo puede acceder 1 persona cada vez a la lista de llamadas recibidas.
- Asegúrese de que el ajuste de fecha y hora de la unidad es correcto (página 12).

Visualizar la lista de llamadas recibidas y contestar llamadas automáticamente

1 【▤】
2 【▼】/【▲】: "**Lista de llamadas**" → 【OK】
3 Pulse 【▼】 para buscar desde la llamada más reciente o pulse 【▲】 para buscar desde la llamada más antigua.
4 Para devolver la llamada, pulse 【↘】. Para salir, pulse 【✂⏻】.

TG6571SP(sp-sp).book Page 32 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Nota:

- Si ya se ha visto o se ha respondido a la entrada, se visualizará "✓", aun en el caso de que se viera o respondiera usando otra unidad portátil.
- Si la llamada coincide con una entrada de la lista de llamadas bloqueadas, el número se registra con ✕ (página 28).

Modificar el número de teléfono de una llamada antes de volver a llamar

1 📖

2 【▼】/【▲】: "Lista de llamadas" → OK

3 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada.

4 ✎ → Modifique el número.

- Pulse una tecla (de 【0】 a 【9】) para añadirlo y C para borrarlo.

5 【↷】

Borrar la información de llamada seleccionada

1 📖

2 【▼】/【▲】: "Lista de llamadas" → OK

3 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada.

4 ✕ → 【▼】/【▲】: "Si" → OK → 【✕⏻】

Borrar toda la información de la llamada

1 📖

2 【▼】/【▲】: "Lista de llamadas" → OK

3 ✕ → 【▼】/【▲】: "Si" → OK → 【✕⏻】

Almacenamiento de la información de la llamada en la agenda

1 📖

2 【▼】/【▲】: "Lista de llamadas" → OK

3 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada. → 📁

4 【▼】/【▲】: "Agenda" → OK

5 Para guardar el nombre, continúe desde el paso 2, "Añadir entradas", página 18.

TG6571SP(sp-sp).book Page 33 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Servicio de buzón de voz

El buzón de voz es un servicio de contestador automático que ofrece el proveedor del servicio o compañía telefónica. Una vez se suscriba a este servicio, el sistema de buzón de voz del proveedor del servicio/compañía telefónica responderá las llamadas cuando usted no pueda contestar el teléfono o cuando la línea esté ocupada. Los mensajes los graba el proveedor de servicios o compañía telefónica, no el teléfono.

Cuando tenga mensajes nuevos, se muestra ✉ en la unidad portátil si está disponible el servicio de indicación de mensajes. Póngase en contacto con el proveedor del servicio/compañía telefónica para consultar los detalles del servicio.

Importante:

- Si ✉ permanece en la pantalla incluso después de haber escuchado los mensajes nuevos, apáguelo pulsando de forma continua **【#】** durante 2 segundos.

TG6571SP(sp-sp).book Page 34 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Llamadas internas

Se pueden realizar llamadas internas:
– entre unidades portátiles,
– entre una unidad portátil y la unidad base.

Nota:

- Si recibe una llamada externa mientras utiliza el teléfono de forma interna, oirá 2 tonos.
  – Para contestar la llamada con la unidad portátil, pulse 【✆】, a continuación, pulse 【✆】.
  – Para contestar la llamada con la unidad base, pulse 【C】 2 veces.
- Cuando se realiza una llamada de búsqueda a unidad(es), las unidades buscadas emiten un pitido durante 1 minuto.

Realización de una llamada interna

Unidad portátil

1 【M】 → 【📢】
2 【▼】/【▲】: seleccione la unidad deseada. → 【OK】
- Para detener la llamada de búsqueda, pulse 【✆】.

3 Cuando termine de hablar, pulse 【✆】.

Unidad base

1 【📢】
- Todas las unidades portátiles registradas emiten un pitido durante 1 minuto.
- Para detener la llamada de búsqueda, pulse 【📢】.

2 Cuando termine de hablar, pulse 【C】.

Uso de la tecla de marcación rápida (【1】 a 【3】)

- **Cuando hay registrados 2 o más unidades portátiles,** puede llamar a una unidad portátil específica desde la unidad base almacenando números de unidad portátil en las teclas de marcación rápida (【1】 a 【3】) (página 20, 21).
- También puede llamar desde una unidad portátil a una unidad específica sólo con mantener pulsadas las teclas de marcación rápida.

Respuesta de una llamada interna

Unidad portátil

1 Pulse 【✆】 para contestar.
2 Cuando termine de hablar, pulse 【✆】.

Unidad base

1 Pulse 【📢】 para contestar.
2 Cuando termine de hablar, pulse 【C】.

Localizador de unidades portátiles

Puede localizar una unidad portátil extraviada haciendo una llamada de búsqueda.

1 **Unidad base:**
Pulse 【📢】.
- Todas las unidades portátiles registradas emiten un pitido durante 1 minuto.

2 Para detener la localización:
Unidad base:
Pulse 【📢】.
Unidad portátil:
Pulse 【📢】 y, a continuación, 【✆】.

TG6571SP(sp-sp).book Page 35 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Transferencia de llamadas, llamadas de conferencia

Se pueden transferir las llamadas externas o se puede realizar una conferencia con una línea externa:

– entre 2 unidades portátiles.
– entre una unidad portátil y la unidad base.

Unidad portátil

1 Durante una llamada externa, pulse [•))] para poner la llamada en espera.
2 【▼】/【▲】: seleccione la unidad deseada. → OK
3 Espere a que la parte buscada conteste.
- Si la parte buscada no contesta, pulse [↩] para volver a la llamada externa.

4 **Para completar la transferencia:**
Pulse 【↗⏻】.
- La llamada externa se envía a la unidad de destino.

Para establecer una conferencia:
Pulse [▽].
- Para abandonar la conferencia, pulse 【↗⏻】. Los otros dos interlocutores podrán continuar la conversación.
- Para poner en espera una llamada externa, pulse [⏏]. Para reanudar la conferencia, pulse [▽].

Unidad base

1 Durante una llamada externa, pulse 【•))】.
- Todas las unidades portátiles registradas emiten un pitido durante 1 minuto.
- **Cuando hay registrados 2 o más unidades portátiles,** puede llamar a una unidad portátil específica desde la unidad base almacenando números de unidad portátil en las teclas de marcación rápida (【I】 a 【III】) (página 20, 21).

2 Espere a que la parte buscada conteste.
- Si la unidad buscada no contesta, pulse 【•))】 para volver a la llamada externa.

3 **Para completar la transferencia:**
Pulse 【✆】.
- La llamada externa se envía a la unidad portátil.

Para establecer una conferencia:
Pulse 【✆】 y, a continuación, vuelva a pulsar 【✆】.
- Para abandonar la conferencia, pulse 【✆】. Los otros dos interlocutores podrán continuar la conversación.

Nota para la unidad portátil y la unidad base:
- Si desea volver a la llamada externa después de que responda el interlocutor al que se ha llamado, pulse [✕] en la unidad portátil o pulse 【•))】 en la unidad base.

Respuesta a una llamada transferida

Unidad portátil

Pulse 【↘】 para contestar.

Unidad base

Pulse 【✆】 para contestar.

TG6571SP(sp-sp).book Page 36 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Entrada de caracteres

Las teclas se utilizan para introducir caracteres y números. Cada tecla tiene múltiples caracteres asignados a ella. Los caracteres que se puedan introducir dependerán del modo de introducción de caracteres elegido (página 36).

– Pulse 【▲】 o 【▼】 para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
– Pulse las teclas para introducir caracteres y números.
– Pulse **C** para borrar el carácter o el número resaltado por el cursor. Mantenga pulsada la tecla **C** para borrar todos los caracteres o números.
– Pulse 【✱】 (A→a) para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.
– Para introducir otro carácter ubicado en la misma tecla, pulse 【▼】 para mover el cursor hasta el siguiente espacio, y después pulse la tecla apropiada.
– Si no pulsa ninguna tecla durante 5 segundos tras introducir un carácter, ese carácter se fija y el cursor se mueve al espacio siguiente.

Modos de introducción de caracteres

Los modos de introducción de caracteres disponibles son: alfabeto (ABC), números (0-9), griego (ΑΒΓ), extendidos 1 (AÄÅ), extendidos 2 (SŚŠ) y cirílico (АБВ). Si está en estos modos de introducción de caracteres, excepto en números, seleccione el carácter que vaya a introducir pulsando una tecla repetidamente.

Cuando la unidad muestre la pantalla de entrada de caracteres:

1/A/? → 【▼】/【▲】: Seleccione un modo de entrada de caracteres. → **OK**

Nota:

- ␣ representa un único espacio en las siguientes tablas.

Tabla de caracteres alfabéticos (ABC)

0 ␣	1 &'(	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
␣ 0	␣ & ' ( ) ✱ , - . / 1	A B C 2	D E F 3	G H I 4	J K L 5	M N O 6	P Q R S 7	T U V 8	W X Y Z 9	#
		a b c 2	d e f 3	g h i 4	j k l 5	m n o 6	p q r s 7	t u v 8	w x y z 9	

Tabla de entradas numéricas (0-9)

0 ␣	1 &'(	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

Tabla de caracteres griegos (ΑΒΓ)

0 ␣	1 &'(	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
␣ 0	␣ & ' ( ) ✱ , - . / 1	Α Β Γ 2	Δ Ε Ζ 3	Η Θ Ι 4	Κ Λ Μ 5	Ν Ξ Ο 6	Π Ρ Σ 7	Τ Υ Φ 8	Χ Ψ Ω 9	#

Tabla de caracteres extendidos 1 (AÄÅ)

0 ␣	1 &'(	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
␣ 0	␣ & ' ( ) ∗ , - . / 1	A À Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ē F 3	G Ğ H I Ì Í Î Ï Ĩ İ Ĭ 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ș ß 7	T U Ù Ú Û Ü Ũ V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9	#
		a à á â ã ä å æ b c ç 2	d e è é ê ë ē f 3	g ğ h i ì í î ï ĩ ı ĭ 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ș ß 7	t u ù ú û ü ũ v 8	w Ŵ x y ŷ z 9	

- Los siguientes caracteres sirven tanto para mayúsculas como para minúsculas:

  ø Ŵ ŷ

Tabla de caracteres extendidos 2 (SŚŠ)

0 ␣	1 &'(	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
␣ 0	␣ & ' ( ) ∗ , - . / 1	A Á Ä Ą B C Ć Č 2	D Ď E É Ę Ě F 3	G H I Í 4	J K L Ł Ĺ Ľ 5	M N Ń Ñ O Ó Ö Ő 6	P Q R Ŕ Ř S Ś Š 7	T Ť U Ú Ü Ű ů V 8	W X Y ỳ Ý Z Ź Ż Ž 9	#
		a á ä ą b c ć č 2	d ď e é ę ě f 3	g h i í 4	j k l ł ĺ ľ 5	m n ń ñ o ó ö ő 6	p q r ŕ ř s ś š 7	t ť u ú ü ű ů v 8	w x y ỳ ý z ź ż ž 9	

- Los siguientes caracteres sirven tanto para mayúsculas como para minúsculas:

  Ą Ć Č Ę Ł Ĺ Ľ Ń Ŕ Ś Š ů ỳ Ź Ż Ž

Tabla de caracteres cirílicos (АБВ)

0 ␣	1 &'(	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
␣ 0 Ґ Є І Ї ў	␣ & ' ( ) ∗ , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9	#

TG6571SP(sp-sp).book Page 38 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Mensajes de error

Si la unidad detecta un problema, se muestra uno de los siguientes mensajes en la pantalla.

Mensaje en pantalla	Causa y solución
Base no enc. o bien **No enlace** **Reconectar** **adaptador CA**	• La unidad portátil ha perdido la comunicación con la unidad base. Acérquese a la unidad base e inténtelo de nuevo. • Para reiniciar la unidad, desenchufe la unidad base del adaptador de CA. Vuelva a conectar el adaptador e inténtelo de nuevo. • Puede que se haya cancelado el registro de la unidad portátil. Vuelva a registrar la unidad portátil (página 29).
Chequear línea telef.	• El cable de la línea telefónica incluido no está conectado aún o no lo está correctamente. Compruebe las conexiones (página 8).
fallido	• Error al copiar la agenda (página 19). Compruebe que la otra unidad portátil (el receptor) esté en el modo de reposo, e inténtelo de nuevo.
Incompleto	• La memoria de la agenda del auricular está llena. Borre las entradas no deseadas de la agenda de la otra unidad portátil (el receptor) e inténtelo de nuevo.
Memoria Llena	• La memoria de la agenda está llena. Borre las entradas no deseadas (página 18). • La memoria de la lista de llamadas bloqueadas está llena. Borre las entradas no deseadas (página 28).
Uso pila recargable	• Se ha insertado un tipo incorrecto de pilas, como pilas alcalinas o de manganeso. Utilice solo las pilas Ni-MH recargables especificadas en página 4, 6.
En primer lugar suscríbase a la ID de Llam.	• Debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Una vez que reciba la información de la llamada tras suscribirse al servicio de identificación de llamadas, no se mostrará este mensaje.

TG6571SP(sp-sp).book Page 39 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Solución de problemas

Si todavía tiene dificultades después de seguir las instrucciones de esta sección, desconecte el adaptador de CA de la unidad base y apague la unidad portátil. A continuación, vuelva a conectar el adaptador de CA de la unidad base y a encender la unidad portátil.

Uso general

Problema	Causa y solución
La unidad portátil no se enciende aunque coloque pilas cargadas.	• Coloque la unidad portátil en la unidad base o en el cargador para encenderla.
La unidad no funciona.	• Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente (página 8). • Cargue las pilas completamente (página 8). • Compruebe las conexiones (página 8). • Desenchufe el adaptador de CA de la unidad base para reiniciar la unidad y apague la unidad portátil. Vuelva a conectar el adaptador, encienda la unidad portátil e inténtelo de nuevo. • La unidad portátil no se ha registrado en la unidad base. Registré la unidad portátil (página 29).
No se oye el tono de marcado.	• Asegúrese de que está utilizando el cable de línea telefónica suministrado. Puede que su antiguo cable de línea telefónica tenga una configuración de cableado diferente. • El adaptador de CA de la unidad base o el cable de la línea telefónica están desconectados. Compruebe las conexiones. • Desconecte la unidad base de la línea telefónica y conecte la línea a un teléfono que funcione. Si dicho teléfono funciona correctamente, consulte con nuestro personal de servicio para que reparen la unidad. Si dicho teléfono no funciona correctamente, consulte con su proveedor de servicios o compañía telefónica.

TG6571SP(sp-sp).book Page 40 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Ajustes programables

Problema	Causa y solución
La pantalla está en un idioma que no entiendo.	• Cambie el idioma de la pantalla (página 12).
Durante la programación, la pantalla vuelve al modo de reposo.	• Se está recibiendo una llamada que coincide con una entrada de la lista de llamadas prohibidas. Espere y vuelva a intentarlo más tarde.
No puedo activar el modo de ahorro.	• No se puede activar el modo de ahorro cuando se ajusta el modo de repetidor en **"`Activar`"**. En caso de ser necesario, ajuste el modo de repetidor en **"`Desactivar`"** (página 30).
No puede registrarse la unidad portátil en la unidad base.	• Ya se han registrado todas las unidades portátiles (6) que admite esa unidad base. Borre de la unidad base (página 29) los registros innecesarios de las unidades portátiles. • El PIN introducido es incorrecto. Si olvidara su PIN, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Recarga de la batería

Problema	Causa y solución
La unidad portátil emite un pitido y/o 🔋 parpadea.	• La carga de las baterías es baja. Cargue las pilas completamente (página 8).
Las pilas se han cargado completamente, pero – 🔋 todavía parpadea, o bien – el tiempo de funcionamiento parece más reducido.	• Limpie los extremos de las pilas (⊕, ⊖) y los terminales de carga con un paño seco y vuelva a cargar. • Sustituya las pilas (página 8).
La pantalla de la unidad portátil está vacía.	• La unidad portátil está apagada. Enciéndala (página 12).

TG6571SP(sp-sp).book Page 41 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Realización/contestación de llamadas, llamada interna

Problema	Causa y solución
Se muestra ✕.	• La unidad portátil está fuera del radio de cobertura de la unidad base. Acérquela. • El adaptador de CA de la unidad base no está conectado correctamente. Vuelva a conectar el adaptador de CA a la unidad base. • La unidad portátil no está registrada en la unidad base. Regístrela (página 29). • Al activar el modo de ahorro con un solo botón, se reduce el alcance de la unidad base en modo de espera. En caso necesario, desactive el modo de ahorro (página 13).
Se oye ruido, hay interferencias de sonido.	• Está utilizando una unidad portátil o una unidad base en una zona con gran interferencia eléctrica. Vuelva a colocar la unidad base y utilice la unidad portátil lejos de las fuentes de interferencia. • Acérquese a la unidad base. • Si utiliza un servicio DSL/ADSL, recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Póngase en contacto con su proveedor de DSL/ADSL para consultar los detalles. • Desenchufe el adaptador de CA de la unidad base para reiniciar la unidad y apague la unidad portátil. Vuelva a conectar el adaptador, encienda la unidad portátil e inténtelo de nuevo.
La calidad de sonido parece estar empeorando.	• Ha registrado una unidad portátil no recomendada (página 4). Solamente se consigue una calidad de sonido óptima registrando la unidad portátil recomendada.
La unidad portátil no suena.	• El volumen de timbre está apagado. Ajuste el volumen del timbre (página 24). • El modo nocturno está activado. Desactívelo (página 27).
La unidad base no suena.	• El volumen de timbre está apagado. Ajuste el volumen del timbre (página 15).
No puedo realizar una llamada.	• Es posible que el modo de marcación esté configurado de forma incorrecta. Cambie el ajuste (página 13). • La unidad portátil está fuera del radio de cobertura de la unidad base. Acérquela e inténtelo de nuevo. • Hay otra unidad en funcionamiento. Espere y vuelva a intentarlo más tarde. • Si está activado el bloqueo de teclas. Desactívelo (página 17).

TG6571SP(sp-sp).book Page 42 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Identificación de llamadas

Problema	Causa y solución
No se visualiza la identificación de la llamada.	• Debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Póngase en contacto con su operador del servicio o compañía telefónica si desea obtener detalles. • Si la unidad está conectada a algún otro equipo de telefonía adicional, retírelo y conecte la unidad a la toma de la pared directamente. • Si utiliza un servicio DSL/ADSL, recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Póngase en contacto con su proveedor de DSL/ADSL para consultar los detalles. • Es posible que otro equipo de telefonía esté interfiriendo con esta unidad. Desconecte el otro equipo e inténtelo de nuevo.
La información de la llamada se visualiza lentamente.	• Según el proveedor del servicio o compañía telefónica, puede que la unidad muestre la información de la llamada en el 2º tono de llamada o después. • Acérquese a la unidad base.
Ha cambiado la hora en la unidad.	• La información de hora incorrecta recibida de la identificación de llamadas entrantes cambia la hora. Configure el ajuste de hora en **"Manual"** (apagado) (página 24).
El nombre guardado en la agenda no se muestra al completo mientras se recibe una llamada externa.	• Edite el nombre de la entrada en la agenda para ajustarlo a una línea de texto (página 18).

Daño causado por líquido

Problema	Causa y solución
Un líquido u otra forma de humedad ha entrado en la unidad portátil/unidad base.	• Desconecte el adaptador de CA y el cable de línea telefónica de la unidad base. Retire las pilas de la unidad portátil y déjela que se seque durante 3 días como mínimo. Después de que la unidad portátil/unidad base se seque por completo, vuelva a conectar el adaptador de CA y el cable de la línea telefónica. Coloque las pilas y cárguelas completamente antes de utilizar la unidad. Si la unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

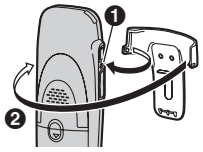
Atención:

• Para evitar daños graves, no utilice un microondas para acelerar el proceso de secado.

TG6571SP(sp-sp).book Page 43 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Clip para el cinturón

■ **Para instalar**



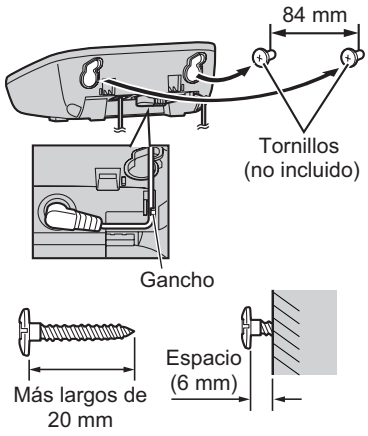
■ **Para quitar**

Montaje en la pared

Nota:

- Asegúrese de que la pared es lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad.

■ **Unidad base**



TG6571SP(sp-sp).book Page 44 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Garantía

El documento de garantía debe ser sellado por el distribuidor. Recuerde que en caso de precisar atención técnica, deberá presentarlo debidamente cumplimentado. Conserve esta página.

Panasonic

Sello distribuidor

La garantía sin cumplimentar será nula a todos los efectos

APARATO		
	MODELO	N°DE SERIE
Eq. principal		
Accesorio 1		
Accesorio 2		
Accesorio 3		
FECHA DE VENTA		
COMPRADOR		
DIRECCIÓN		
POBLACIÓN		CP

PANASONIC IBERIA, S.A.

SERVICIO TÉCNICO CENTRAL

WTC Almeda Park Plaza de la Pau s/n Edificio 8 planta baja
08940 Cornellá de Llobregat (Barcelona)
Tel. **902 15 30 60** - Fax 93 425 95 65
www.panasonic.es

Si precisa asistencia técnica, nuestro Servicio Técnico Central, o el distribuidor donde adquirió el producto, le orientará sobre la red de servicios técnicos.

CONDICIONES GENERALES

Los plazos de vigencia de esta garantía son los siguientes (el plazo se contará a partir de la fecha de compra):

a) **2 AÑOS** para todos los productos.

b) **6 MESES** para los accesorios. Es indispensable que en la tarjeta de garantía conste el modelo y número de serie de los mismos, junto a los datos del equipo principal.

Condiciones de validez de la garantía:

1. Reparación gratuita, **en nuestros Servicios Técnicos Autorizados**, de cualquier componente averiado por un eventual defecto de fabricación, incluidas la mano de obra necesaria para dicha reparación, la reposición del *software* preinstalado de Panasonic y la puesta a punto del aparato. El teléfono de atención a usuarios es el **902 15 30 60**.
2. La garantía no incluye las instalaciones, las puestas en marcha ni las intervenciones en *softwares* instalados por terceros o con licencias conferidas por terceros, así como tampoco la limpieza o mantenimiento periódico del producto, ni la sustitución de consumibles y piezas defectuosas por desgaste natural debido a un uso inapropiado
3. Almacenamiento de datos informáticos. Es responsabilidad del usuario hacer copias de seguridad de los programas de *software*, datos o información almacenada en cualquier dispositivo de almacenamiento (discos duros, tarjetas de memoria y otros). Si durante el proceso de reparación, el contenido del disco duro o de cualquier otro dispositivo de almacenamiento de datos se alterara, borrara, modificara o perdiera, Panasonic Iberia, S.A. y sus Servicios Técnicos Autorizados no se hacen responsables de los efectos producidos en ellos. Los discos duros u otros dispositivos de almacenamiento reemplazados bajo esta garantía serán suministrados con el *software* o datos originales de fábrica, y no contendrán el *software* o los datos instalados por terceros.
4. En el caso de que la avería obedezca a un uso indebido o a causas ajenas al normal uso del aparato, si el mismo hubiese sido reparado o modificado por personas ajenas a nuestros Servicios Técnicos Autorizados, si su número de serie no coincidiese con el reseñado al dorso de este escrito, o si se comprobase que realmente fue vendido con anterioridad a la fecha reseñada en esta garantía, el aparato en cuestión quedaría automáticamente excluido de los beneficios de la misma. En tales casos, indefectiblemente, la correspondiente reparación sería a cargo del cliente.
5. El Servicio Técnico Autorizado podrá exigir la presentación del justificante de compra del aparato junto con este documento, por lo que se recomienda su conservación durante el plazo de validez de la garantía. Esta garantía no afecta a los derechos estatutarios del consumidor amparados por la legislación vigente aplicable.

TG6571SP(sp-sp).book Page 45 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Hoja de declaración de conformidad

Panasonic

Panasonic System Networks Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531 Japan

Declaration of Conformity 017298
Document No. PCTP-100092-01

(Issuer's name & address)
Panasonic System Networks Co., Ltd.
Hakata-ku, Fukuoka, Japan

(Object of the declaration) <A>

(Product) : Digital Enhanced Cordless Telephone
(Trade Name) : Panasonic
(Model Nr.) Base unit -KX-TG6591E,KX-TG6592E,KX-TG6593E,KX-TG6571FR, KX-TG6571G,KX-TG6591G,KX-TG6571GR,KX-TG6571JT,KX-TG6571PD,KX-TG6571SP
Handset - KX-TGA659E, KX-TGA659EX
AC Adaptor - PQLV219E, PQLV219CE
Charger Unit - PNLC1015
(Country of Origin): China

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards:

(Council Directive) : 1999/5/EC <B>
(Council recommendation) : 1999/519/EC
(Harmonized Standards) : EN 60950-1:2006+A11:2009, EN 301 406 V2.1.1 <C>
EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-6 V1.3.1
EN 50385:2002, EN 50360 :2001
(Council directive) : 2009/125/EC
(Implementing Measure for ErP Directive): Commission Regulation (EC) No.278/2009

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed the first time: 10

Signed for and on behalf of :

H. Matsuo

Printed Name : Hiroshi Matsuo
Title : Senior Technical Regulation Manager
Date of issue : 23 August, 2010

****

Authorised Representative in EU:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

(Signature) :
(Printed name) : Hans-Joachim Habeck
(Date) : 23. Aug. 2010

El objeto de la declaración descrita anteriormente <A> cumple los requisitos de las siguientes legislaciones <B> y normas armonizadas <C> de la UE.

TG6571SP(sp-sp).book Page 46 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Índice analítico

A Agenda: *18*
Ajuste de hora: *24*
Alarma: *27*
Altavoz: *14*

B Bloqueo de llamadas no deseadas: *28*
Bloqueo de teclas: *17*
Buzón de voz: *33*

C Clip para cinturón: *43*
Comando directo: *24*
Comunicación automática: *15*
Contestar llamadas
Unidad base: *15*
Unidad portátil: *15*
Corte de corriente: *9*

E Editar lista de llamadas recibidas: *32*
Encendido/apagado: *12*
Esperar: *16*

F Fecha y hora: *12*
Función de rellamada: *14*

I Introducción de caracteres: *36*

L Lista de llamadas recibidas: *31*
Llamada en espera: *16*
Llamada en espera Identificador de llamada: *16*
Llamadas de conferencia: *35*
Llamadas internas: *34*
Llamadas perdidas: *31*

M Marcación rápida: *20*
Marcación temporal por tonos: *16*
Marcado en cadena: *18*
Mensajes de error: *38*
Modo de ahorro: *13*
Modo de marcación: *13*
Modo de privacidad: *25*
Modo nocturno: *27*
Montaje en la pared: *43*

P Pantalla
Contraste: *25*
Idioma: *12*
Pausa: *14*
Pilas: *8*, *9*
PIN: *29*

R Realizar llamadas
Unidad base: *14*
Unidad portátil: *14*
Recuperar: *16*
Repetidor: *30*

S Servicio de identificación de llamadas: *31*
Silencio: *16*
Sintonizador de la voz: *15*
Solución de problemas: *39*

T Tipo de control: *10*
Tono del timbre: *24*
Tonos de tecla: *25*
Transferencia de llamadas: *35*

U Unidades portátiles adicionales: *29*
Unidad portátil
Anulación de registro: *29*
Localizador: *34*
Nombre: *28*
Registro: *29*
Uso compartido de la llamada: *17*

V Volumen
Altavoz: *14*
Auricular: *14*
Timbre (Unidad base): *15*
Timbre (Unidad portátil): *15*, *24*

TG6571SP(sp-sp).book Page 47 Wednesday, September 15, 2010 8:57 AM

Notas

Para futuras referencias

Mantenga un registro de la siguiente información para presentarlo en cualquier reparación cubierta por la garantía.

Nº de serie	Fecha de compra
(inscrita en la parte inferior de la unidad base)	
Nombre y dirección del distribuidor	

Coloque su recibo de compra aquí.

Teléfono de atención al cliente Nº: 902 15 30 60

CE0470

Departamento de ventas:
Panasonic Iberia, S.A.
Teléfono atención usuario:
902 15 30 60
www.panasonic.es

Panasonic System Networks Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Copyright:
Este material es propiedad de Panasonic System Networks Co., Ltd. y solamente se puede reproducir para uso interno. Cualquier otro tipo de reproducción, total o parcial, está prohibida sin el consentimiento por escrito de Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2010

TG6571SP

PNQX3009ZA CC0910DX0 (A)